



Eisbericht Nr. 97

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 94	Nr. 97	Tuesday, 04.05.2021	1
-------------	--------	---------------------	---

Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den nördlichen Schären bis 60 cm dickes, örtlich morsches Festeis. Außerhalb des Festeises treibt im Norden und Osten sehr lockeres bis sehr dichtes Eis. Entlang der finnischen Küste treibt zwischen Raahe und Kokkola 10–50 cm dickes, zumeist sehr dichtes und aufgedichtetes Eis. Außerhalb der Eisgrenze kommt offenes Wasser vor, ansonsten auf See eisfrei.

Overview

In the Bay of Bothnia, there is up to 60 cm thick, in places rotten, fast ice in the northern archipelagos. Off the fast ice in the north and east, there is very open to very close ice. Outside the Finnish coast between Raahe and Kokkola, there is 10–50 cm thick, mostly very close and ridged ice. Outside the ice edge there is open water, else it is ice free at sea.

Bay of Bothnia

In the archipelagos, there is 30–60 cm thick, partly rotten fast ice in the north. Off the fast ice in the north, there is mostly 20-50cm thick very close ice out direction Malören and off the fast ice in the northeast there is a 10nm wide region with 20-50cm thick ice of varying concentrations. From Oulu to Kattilankalla there is open water and further out to about Oulun portii there is 10-50cm thick, very close ice and open ice. Off the Finnish

coast between slightly south of Raahe and slightly north of Kokkola, there is mostly very close, 10–50 cm thick, ridged ice; with areas of open to close ice at the edges. The area stretches out to about 19nm west of Nahkiainen and 8nm west of Ulkokalla. Outside the mentioned ice there is open water and else the sea is ice free. Some melting will occur during daytime and the ice will slowly drift towards the southwest.

Lake Saimaa

There is open water in the northern part, but rotten ice is present in places. Else ice free. The ice will

disappear during the coming days.

Dr. J.Holfort

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de//Eis/
www.bsh.de//Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi, Oulu, Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IB	03.05.
	Kokkola	2000 dwt	II	16.04.
	Pietarsaari	2000 dwt	II	15.04.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IC	03.05.
	Haraholmen and Skelleftehamn	2000 dwt	II	03.05.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply, shall when passing latitude 60°00' N report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by telephone to +46 10 492 7600.

Vessels bound for a Finnish or Swedish ports in the Quark or in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse (63° 32.15' N 20° 46.60' E) on VHF channel 67.

Icebreaker: OTSO and POLARIS assist in the Bay of Bothnia.

Sweden

Icebreaker: ALE assists in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser – Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis – Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis – Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis – Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis – Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis – Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	---

Finnland , 04.05.2021

Röyttä – Etukari	8496
Etukari – Ristinmatala	5496
Ajos – Ristinmatala	2416
Ristinmatala – Kemi 2	5496
Kemi 2 – Kemi 1	4496

Kemi 1, Seegebiet im SW	1416
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7896
Oulu, Hafen – Kattilankalla	1396
Kattilankalla – Oulu 1	5476
Oulu 1, Seegebiet im SW	3416
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	1316

Raahe, Hafen – Heikinkari	3426
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	3426
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5426
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5476
Rahja, Hafen – Välimatala	5476
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5476
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5476
Ykspihlaja – Repskär	1815
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1815
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	1815

Schweden , 04.05.2021

Karlsborg – Malören	8596
Malören, Seegebiet außerhalb	2456
Luleå – Björnklack	8596
Björnklack – Farstugrunden	1456
Sandgrönn Fahrwasser	1456
Rödkallen – Norströmsgrund	1456
Haraholmen – Nygrån	1456